

TUVA TÜRKLERİ



**Ismayil KAZIMOV,
professor**

3-cü məqalə

*İndi tarix gözəl bir şans verib ki,
bütün Avrasiya coğrafiyasında
olan türklər öyrənilsin.
Azərbaycanla müqayisədə (İ.K.)*

Güney Sibir boyalarından, xalqlarından biri də Tuvalardır. Tuvalar qara-qaslardır. Tuva Altayların bir boyudur. Tuvalar özlərinə Tıva deyirlər. Bu adaların 4 və 5-ci əsrlərdə Çinin quzeyində formalasalan Toba dövlətləri ilə əlaqədar olduğu göstərilir. Tuva dövlətinin əksəriyyətini türklər təşkil edir. Bu gündü Tuva torpaqlarında göytürkler, uyğurlar, qırğızlar, monqollar tarihin müxtəlif dövrlərində hakimiyət qura bilmışlər. Müxtəlif tədqiqatlarda tuvalar: uryanhay, uranhay, soyon, soyot, sayan, tuva və s. müxtəlif biçimlərdə adlandırılmışdır. 1921-1944-cü illərdə yarı müstəqil «Tuva Arat Respublikası»ni (Tuva Xalq Cümhuriyyəti) yaranan tuvalar, 1944-cü ildə Sovetlər Birliyinə ilhaq edilmiş, 1991-ci ildə Rusiya Federasiyasının daxilində federal hakimiyyət olmuşlar.

Tıva Respublikası Rusiya Federasiyasının subyektidir. Sibir federal dairəsində yerləşir, Şərqi-Sibir iqtisadi rayonuna aiddir. Paytaxtı Kızıl şəhəridir. RSFSR tərkibinə 14 oktyabr Tuvin Muxtar Vilayəti kimi daxil olmuş, 1961-ci ildən Tuvin Muxtar Sovet Sosialist Respublikası olmuşdur. Tıva respublikası şərqdən Altay və Xakas respublikaları, Şimaldan isə Krosnoy, şimal-cənubdan İrkutsk vilayəti, Bur-yat respublikası ilə, cənubdan Monqolustanla sərhədlənir.

Tıvalılar antropoloji baxımdan monqollara oxşayırlar: irak eves kıştaqdır.

Tıvanın yaşayış məntəqələri: Kızıl, Kaa-Xem, Ak-Dovurak, Şaqqonar, Çadan, Kızıl-Majalıq, Turan, Sarıq-Sep, Sukpak, Muqr-Aksi, Xovu-Aksi, Teeli, Çaa-Xol, Samaqaltay, Erzin, Balqazın, Suq-Aksi, Xandaqayı, Bay-Xaak və s.

Tıva su resursları ilə zengin olkədir. Tıva zəngin potensial şirin su ilə əhatə olunub. Demək olar ki, bütün çaylar Tıvanın ərazisini təşkil edir. İki çay- Büyök Yenisey (Biy-Xem) və Kicik Yenisey (Kaa-Xem). Əsas su küləsi çayda yaz-yay aylarında dağlarda qarın əriməsi və yağışların yağması ilə yaranır.

Respublika ərazisində 430 göl siyahıya alınmışdır. Mineral sular müxtəlif qrupdadır, soyuq və termal şəkildərlər.

Ənənəvi təsərrüfat və mədəniyyət. Tıvalar köçəri təsərrüfata və mədəniyyətə sahibdirlər. Köçəri təsərrüfatı ilə bağlı əşyalar tarixən qorunub saxlanılmışdır. Onlar əsasən qoyunçuluq, atçılıq, ovçuluq, maralçılıq təsərrüfatı ilə məşğul olurlar.

Tıvada din buddizmdir. Tibet buddizm daha qədimdir. Bu din qədim şaman elementlərini qoruyub saxlayır.

Tuvanın coğrafi mövqeyi. Tıvanın zəngin flora və fauna örtüyü vardır. Rusiyanın qırmızı kitabına düşmüş rəsmlər divarların üzü kimi istifadə edilən dələ, aylı, canavar, maral, dağ keçi şəkillərindən ibarətdir.

Tıvada Milli muzeylərinin adı Al-dan Maadır adlanır. Burada zəngin arxeoloji kolleksiya toplanmışdır. Skif kurqanlarından «Arjaan-1», «Arjaan-2» məşhurdur. V.P. Ermolayevanın fotoneqativi, Tıvin etnoqrafiq koleksiya-sı, Qədim tıvin kişi və qadın geyimləri və bəzək əşyaları, Tıvi daş mədəniyyəti, şamanizmə, buddizmə və pravoslava aid kolleksiyalar, Tıvin Xalq Respublikasının rəsmi işləri, siyasi repressiya qurbanlarına aid sənədlər və s.

Tıva dili. Bu dil Sibir türk dilləri qrupuna daxildir. Onlar dillərinə «Tıva dilim» (tıva dilim) deyirlər. Tıva dil, dilin kodu-tuv, tyv (iso 639)

Dövlətin dili tıvin və rus dilləridir.

Tıvalıların ənənəvi bayramlarından biri «Tıva dili günü» adlanır. 2010-ci il statistikasına görə 283 min insan bu dildə danışır. Tıva dilinə rəsmi yerlərde Tıvin dili də deyirlər.

Quzeydoğu qrupunda tuvalar altaylarla, saxalarla, xakaslarla bir qrup təşkil edirlər. Tarixən tuva türkləri saxa türkləri ilə birlidə, içərisində monqollar olan ən intensiv türk dillərindən biri olmuşdur. Söz içərisində -Zsəsi ilə müqayisədə (AZAK), «D» səsinin vəziyyəsinə görə (ADAK) səciyyələmiş, yeni tuva dili qədim «D» səsini qoruyub saxlayan yeganə, nadir türk dillərindəndir.

Bu dili zaman-zaman Radolov, Samoiloviç, Boqorodskiy, Rəsənen, Benzing, R.Arət, T.Tekin və başqa alımlar təsnif etmişlər. Radlov bu dili Abakan qrupunun alt şivəsi kimi xarakterize etmişdir. Digər adlarını çəkdiyimiz türkoloq alımlar şimal-şərqi yaxud Quzey türkcəsi adı altında Yakut, Tuva və xakas dillərini bir əsas qrup olaraq alt qrupda təsnif etmişlər. Tuva dili də bölgülərə ayrılkən onun kökünün Orxon abidələri ilə əlaqədar olduğunu göstərmişlər.

Tıva qrupu. Tıva dili və ya türkçəsi Rusiya Federasiyasının Tuva Muxtar Respublikasında danışq və ədəbi dil səviyyələrində işlədir. Sovetlər Birliyi dönməndə Tuva Muxtar Respublikasında bu dildə 200 min 929 nəfərin danışığı bildirilmişdir. İndi isə sadəcə Rusiya Federasiyasının tərkibində olan Tuva Muxtar Respublikasında həmin dildə 250.000 min nəfərin danışığı göstərilir. Bundan başqa, Monqolustanda 27.000 min nəfərin, Çin Xalq Respublikasında yerləşən Sincan Uygur Muxtar Respublikasında isə 2400 nəfər şəxsin həmin dildən bir ünsiyyət vasitəsi olaraq istifadə edildiyi ensiklopediyalarda qeyd olunur. (Bax: <http://tq.wikipedia.org/viki-Tuvaca>).

Mübahisəli məsələlər var, bəziləri «tuva», bəziləri «tıva», bəziləri isə «tıvin» işlədilməsinin leyhinədir. Vla-

mir Baqay-oolun fikrincə, «...Mən «tıva» adının, anlayışının işlənməsinə qətiyyətlə eks mövqedənəm. Mənfi addır. Etnik addır, «etnik tıvlar» var. Rus dilində istifadə olunan «tıvin dili» münasibdir. Təəssüf ki, «tıva» əhalisi arasında intensiv işlənir. Tıva xalqın etnik adıdır. «Tuva» geniş dairədə rəsmi yerlərdə, qəzetlərdə istifadə olunur. (Bax:

kasının köklü sakinləridir. 244 min insan həm də etnos kimi görünürər.

18 iyun 1918-ci ildə Tannu-Tuva Xalq Respublikası yaradılmışdır.

Tuva Respublikası öncə öz möhtəşəm himmini formalaşdırıldı: «Toorukturq dolqay tandım» xalq mahnısı, Ayana Monquş 2011-ci ildə yeni himni yazdı: «Men-tıva men» (Mən tuvinəm). Sözləri Okey Şanaqaş, musiqisi Kantomur Sapıqlardır.

Tıvalıların soyadları azərbaycanlıların soyadlarından fərqlənir: Aydın Monquş İşkin oğlu, Borbaana Barjay, XX əsrə tuva dilində yazan sənətkarların adları:

Arapçor Aleksey Duqeroviç
Artık Xovalıq Xom-Ottukovna
Darjay Aleksand Aleksandrovis
Donqak Eduard Lyundupoviç
Monquş Dorju Bayanoviç
Olçey-ool, Monquş Kunqaeviç
Oorjak Mannay Namziraeviç
Oorjak Çançı-Xoo Çapaajikoviç
Saqan-ool, Oluq Oderbeeviç və b.

Fonetika

Əlifba: a, b, v, q, d, e, e.j, z, i, y, k, l, m, n, N, o, ö, p, r, s, t, u, ü, f, x, ç, ş, h, ğ, ı, ğ, g, ö, ə, ü.

Rus dilində olan sərtləşdirmə və yumşaltma işarələri də bu dildə istifadə olunur: ğ, c

Bu dildə saitlə samit arasında sərtəşdirilmiş və yumuşaldılmış işarələr işlədilir. Məs.: a c t (at), o c t (ot), gct (et), kact (kat, yemiş) və s. Bu Tıva türklərinin sərf dilinə xas olan əlamətlərdir.

Samitlə sait arasında: çağş (yağış), çück (yük), acş (aş), çacs (bahar), kics (sixmaq, çabalamaq) və s.

Qeyd edək ki, bu hal bəzi sözlərdə müşahidə olunur.

Sağır N-nun işlənir, sözün önünde gəlmir.

Ö, ü saitləri işlənir.

Belə imla qırtlaqda deyilən səslər statusunu qazanmışdır. Bunlar nəfəslə tələffüz edilir.

Uzun saitlər: ool (oğul), çaaq (ya-naq), aas (ağız), baar (bağır), çoon (yoğun), aar (ağır), sook (soyuq), oor (oğu), söök (süNük), köör (görür), aar (alır), baar (barır-gedir) və s.

Tıva dilində intervokal mövqedə səs komplekslərinin xarakteri dəyişir. Bu əlamət də tıva dilinə xas fonetik xüsusiyyətlərdəndir (Bax: Tatarinüev B.I. Xarakter izmeneniy zvukovoqo kompleksa i intervokalğın k v tuvinskom əzike «Sovetskaə törkoloqı», 1974, ; 6, s.18-27)

Tıva dili ilə bağlı aparılan tədqiqatlar içərisində müəyyən bölgələrdə yaşıyan əhalinin nitq xüsusiyyətlərinin tədqiqi mühüm yerlərdən birini tutur. Tuva filologiyasında bu tədqiqatlar seçilir, diqqəti cəlb edir: (Kunaa A.C.Zvukovoy stroy tes-xemskoqo qo-vora tuvinskoqo əzikə: avtoref. Diss. Kand.filol.nauk L., 1958, 14 s.; Kuular E.M. Öqo-vostoçny dialekt tuvinskoqo əzikə. Kızıl: Tuvinskoy qosudarstvnniy universitet, 2012, 213 s.; Seqlenmey S.F. Osobennost reçı nase-leniə Dzun-Xemçikskoqo rayona. Voprosı tuvinskoy filoloqii. Kızıl, 1983, s.151- 153).

(Davamı 9-cu səhifədə)

VE ONLARIN DİLİ

(Əvvəli 8-ci səhifədə)

Morfologiya

Tıva dilində sözlər quruluşca 3 qrupa ayrılır:
Sade sözlər: kiji (insan), ajil (iş), aN (ayı) və s.
Düzəltmə sözlər: kiji-zi-d-ilqe (tərbiyəçi), biji-k (yazılı), ajil-da-kçı (işçi), an-çı (ovçu) və s.
Mürəkkəb sözlər: ada-ue (ata-ana), sarjaq (inək yağı), sariq+çaq (salo) və s.

Bu dildə müxtəlif tip şəkilçilərdən istifadə olunur. Məs.: Çurt (yurd)- çurt-ta «yaşa», çurt-ta-lqa «həyat», uqaan «ağıl»- uqaan-nıq «ağillı», sut (süd)-sut-tuq (südü), sut-te-er (süd əlavə etmək) və s.

Sözdəyişdirici, formadüzəldici şəkilçilər: oruk (yol)- oruk-çuqaş (kiçik yol, tropinka), kızıl (qırımızı)-kızıl-zımaar (qıpqrırmızı) və s.

İsimlər. Tuva dilində bir neçə cür cəmlək bildirən şəkilçi vardır:-lar,-ler;-dar,-der,-nar,-ner,-tar,-ter: taglar (dağlar), hoylar (qoyunlar), hölegeler (kölgələr), teyler (təpələr), čerler (yerlər), hölder (göllər), nomnar (kitablar), kastar (qazlar), eșter (arkadaşlar) və s.

Sifətlər: sarıq (sarı) nogaan (yaşıl), ulug (böyük),çoon (qalın), çimçak (yumşaq), bedik (yüksək), algıq (geniş) və s.

Saylар: biree, iyi, üş, dört, beş, aldi, čedi, ses 9səkkiz), tos (doqquz), on, čerberi (iyirmi), üjen (otuz), dörten (qırx), bejen (əlli), aldan (altmış), čeden (yetmiş), sezen (səksən), tozan (doxsan), çüs (yüz) və s.

Bu dildə sıra sayılarını əmələ getirmək üçün Azərbaycan dilindən fərqli olaraq,-gi,-gi,-gu,-gü,-ki,-ki,ku,kü şəkilçilərindən istifadə olunur: birgi (birinci), dörtkü (dördüncü) və s.

Əvəzliliklər: Şəxs əvəzlilikləri: men (öörenikçi) men (tələbəyəm), sen (öörenikçem sen, ol (öörenikçi ol, biz) öörenikçi bis, siler (öörenikçi siler, olar (öörenikçi olar), bot (öz, kəndi) və s.

Zərfələr: daşkaar (dışarı), işkeer (içəri), burungaar (irəli), soNgaar (geri), atkaar (geri), beer (bəri), inaar (ötə), aldu (aşağı), kecee (gucə, axşam), küzün (güzün) və s.

Feillər: Bu dildə feillərin müxtəlif paradiqları ilə tanış olaq: iştim (içdim), iştıN, iştı, iştivis, iştiner, iştı (ler); körgen men (gördümgörmüşəm), körgen sen, körgen, körgen bis, körgen siler, körgen (ner)

Dialektlər

Tıva dilinin 4 dialektinin mövcud olduğu bilinir: 1) Töp dialekti (mərkəz dialekti); 2) Barun dialekti (Bati ləhcəsi); 3) Murnuu-çöön dialekti (Güney-doğu ləhcəsi); 4) SoNgu-söön dialekti (qızılıq-doğu ləhcəsi).

Tıva dilinin 4 dialektindən söhbət gedir: mərkəzi, şərqi, şimal-cənub və qərb-cənub.

Bu dil ərazi baxımından aşağıdakı dialekt və şivələrə bölünür: mərkəzi dialekt: dzun-xemçik, erzin-tesxem, uluq-xem, ovyur və tandın şivələri; şərq dialekti: bay-tayqin-barun-xem, monqun-tayqin, kara-xol şivələri; tere-xol, todjin, tsagaan-nur dialektləri; altay dialekti- kobdos, tünenqel, kitay şivələri.

Tıvin dilinin müasir cəhətləri dialektlərəsi nəticələrdən, dillərarası əlaqədən, xüsusi ehtiyatların (resursların) inkişafından ibarətdir.

Tıva topominləri bütöv şəkildə dil əlaqələrinin durumunu əks etdirir: mərkəzi və şərq dialektləri və onun şivələri müasir Tıva ərazisinin geniş olduğunu təsdiqləyir. Tıva topominlərinin böyük əksəriyyəti flora və faunani əks etdirir.

Tıva, mərkəzi Azıyanın coğrafi mərkəzi kimi öz topominləri ilə bütün dil kontaktlarını əks etdirir, qədim ərazilərin mənşəyini göstərir. Müasir tıva dilinin dialekt sistemi bu xüsusda təşəkkül tapa bilmişdir.

P.Seren bu dialektlərə bəhs edən namizədlik işi yazmışdır.

Leksika

Tıva ədəbi dili 1930-50-ci illərdə fəaliyyətə başlamışdır. Tuva dilinin leksikasına monqol dillərinin güclü təsiri olmuşdur.

Rus dilində bəzi elementlər keçmişdir: ts (tsəməment, tsirk-sirk); şç şçotka (firça), şçotkalaar (firçalamaq) və s.

Deyimlər

Tuvalar kujin doş oyup baliktavas çoraan (Tuvalar qışda buzu dəlib balıq ovlamazmış)

Bister ulug ulustun çugaazın aajok diNnaar turğan bis (Bizlər böyüklərin sözünü mütləq tutarıq)

Çağışaan çəsti doktaadir arga bar eves (Yağan yağışı durduracaq bir yol yoxdur)

Börü ǵazı deg möNgünün, at bajı deg aldının tundup sungan (Qurd başı qədər gümüşünü, at başı qədər qızılıni alıb vermiş)

Sintaksis

Cümələdə söz sırası gözlənilir: Men Kızılda çurt-tap turar (Men Kızılda yaşayıram)

Sual söylemlərini qüvvətləndirməkdən ötrü Tuva dilində-be elementindən istifadə olunur: eki be? (yaxşımi?), inda tudug bar be?-orada tikini varmı?

Sual cümlələri: Kajan keldiNer?

Gündəlik danışılan cümlələr: Ekii (salam), Meen adım (Mənim adım), Çettirdim (təşəkkür edirəm), Öörüp tanıştım (Tanışlığımıza məmənun oldum), Kayda çurttar turar siler? (harada yaşayırsınız?)

Tabesiz mürəkkəb cümlə: Kiji üreni kaya-daa çoruur, kuş üreni kaya-daa ujar (İnsanoğlu hər yerə gedər, kuş dölü hər yerə uçır)

Tabeli mürəkkəb cümlə: Erten ayas hün bolza, tuyga ünup kattazıma, kattan endere çııp algas, eş-öörümge baza berziməe (Sabah ayaz gün olsa, məşyə gedib meyvə toplasam, meyvədən çox toplayaraq (yığaraq) dostlarımı da versəm...)

Mətnlər

Öğnün eeleriniN dili holuk çok şüüt Tuva. Sumu-daa tövüngə-bile çugaalajırımsıka indig çoraan. İncələzədaa iyi çangis bildinmes, bıstin çançıkpaanımis söster dinnalgılaar bolçuk.

Tərcüməsi: Çadır sahiblərinin dili tipki Tuva. Kənd mərkəzində də tuvalarla danışlığımızda da belədir. Fəqət, bir-iki anlaşılmaz, bizim öyrənmədiyimiz sözlər duyulurdu.

Oon soonda olar ködəje çorupkan. BottarınıN töreen çerinçə- Hemçikə-daa barbaanr. Kaa-Hem örtü çalıp algannar. ANaa bazala Hemçikən köjüp kelgen tanrı turğan. Oon k.gülgezinge kirges, kol-hoz hoyu kadara bergen. Çurttar turğan çıvit iyaş bajiNinga töreldərin olırtur kaan. Salbak-ool ol bajıN-dan ööredilgezin ulamçilaan. İncəalza-daa onu doozup çettikpeen, seriğ baar nazını çedip kelgen.

Tərcüməsi: Ondan sonra onlar kəndə getmiş. Öz doğulduğu yerlərinə Hemçikə də getmişlər. Kaa-Heməyi yuxarı sürükləmişlər. Yenə də orada Hemçikdən köcüb gələn tanışı varmış. Onun kölgəsinə girincə kolxozon qoyunlarını otlatı vermiş. Yaşadığı söyüd ağacı evinə qohumlarını da oturtmuşdu. Salbak -ool o evdə biliyini davam etdirmişdir. Fəqət, məktəbi bitirmədən əsgərlik vaxtı gəlmışdır.

Tıva dilçiliyinə aid yeni tədqiqatlar meydana çıxır. Bunlara aşağıdakılardır misal göstərə bilərik: D.A. Monquş. Tuvaca- Türkçe sözlük». Book covet, 2005; Tuva Türkçesi sözlüğü. Book covet, 2003; Cat Ş.C. Tıva dialektoloqıə. Kızıl: TıvHÜC, 1987, 104 s.; Tıva dialektoloqıə (Tekst) Kızıl: TuvQU, 2013, 229 s.; Arikoglu E., Kuur K. Tuva Türkçesi Sözlüğü. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, 2003, 218 s. (Türk dilində); Otybay Zh. Tuva Türkçesi Çağdaş Türk Lehçəleri Setin Aktarmaları. Ed. by Biray Nergis. İstanbul: Kesit Yayınları, 2016, 824 s., s.727-758 (Türk dilində) və s.

Təəssüf ki, bu tədqiqatlardan bizim xəbərimiz yoxdur, bu əsərlər ya internet səhifələrində yerləşdirilmişlər, ya da kitablar Azərbaycanın kitabxanalarında göndərilməlidir.

Folklor

Atalar sözləri

Mal kişəcip tanıjar, Kiji çugaalajıp tanışar (Heyvanlar kişnəşə-kişnəşə, İnsanlar danışa-danışa)

Sögleen söz, kerken iyaj (Söylənən söz, kərtilmiş ağaj)

Bagda don bijig, söste shin bijig (Bağda düğüm sağlam, sözdə doğru sağlam)

Üzer buga miyis dögeer (Kəsiləcək buga buyınız göstərər)

Ertem çokta, erten baza dün (Elm yoxsa, gündüz də gecə kimidir)

Ertemmerni nomdan Tuvar (Bilik kitabdan əldə edilir)

Dus çokta amdan çok (Duz yoxsa, dad yoxdur)

Tura çokta küş çok (İştah yoxsa, güc yoxdur)

Nəticə

Tuvin dili- Rusiya Federasiyasının az titullu dillərindəndir. Bugün həmin dil kifayət qədər funksionallaşmış və demoqrafik güc əldə etmişdir. Ekstralingvistik amillərin təhlili göstərir ki, sosial-demoqrafik, tarixi, coğrafi və başqa xüsusiyyətlər ərazidəki dil situasiyasına təsir göstərir, dil situasiyası qeyri-müəyyən xarakter kəsb edir, belə vəziyyət müəsir tuvin dilinin funksionallaşmasına nə qədər də olsa neqativ-mənfi təsir göstərir.